



# EVE

(Empower Vocal Emancipation)

**Asian University for Women  
Voix de Stras':**

Quand les femmes des deux bouts du monde  
partagent leurs chants

Création : février 2023  
Diffusion : saison 2023-2024



# EVE asiatique, EVE européenne

## **Empower Vocal Emancipation**

Qui aurait pu imaginer qu'un jour le chœur amateur d'Asian University for Women (AUW) de Chittagong au Bangladesh et l'ensemble vocal lyrique professionnel Voix de Stras' à Strasbourg portent et partagent les valeurs d'égalité, de solidarité, de leadership féminin à travers plusieurs concerts en Europe et en Asie ?

Cette histoire d'amitié entre Catherine Bolzinger cheffe du chœur Philharmonique de Strasbourg et directrice artistique de Voix de Stras' et Selvam Thorez, directeur du chœur AUW, donne naissance à EVE (Empower Vocal Emancipation).

Symbolique forte, la tournée démarre en février prochain au Parlement Européen à Strasbourg et devrait se terminer en Mai 2023 à l'Ambassade de l'Union Européenne à Dacca.

Catherine Bolzinger et Selvam Thorez

# EVE (Empower Vocal Emancipation)

## Asian University for Women / Voix de Stras' :

*Quand les femmes des deux bouts du monde partagent leurs chants.*

EVE est un projet de marrainage de l'**Asian University for Women** de Chittagong (Bangladesh) par l'ensemble cosmopolite strasbourgeois **Voix de Stras'** composé de six chanteuses professionnelles. Il a pour objectif de développer le **leadership et l'émancipation** de jeunes femmes issues de milieu défavorisés de toute l'Asie, à travers la musique et la force du collectif.

### Les acteurs du projet

L'**Asian University for Women** (AUW) offre gratuitement des études de haut niveau à 1000 étudiantes de 25 pays différents issues de familles modestes, pauvres ou très pauvres, avec pour objectif de leur permettre d'accéder à des postes de leader dans leur pays et in fine faire bouger les lignes de la société patriarcale en faisant monter l'ascenseur social pour les femmes. Fondé au sein de cette université et dirigé par Selvam Thorez, le **Chœur d'AUW** réunit environ 80 étudiantes et 15 nationalités. Il est basé à Chittagong, deuxième ville du Bangladesh.

Marraine au long cours du Chœur de l'AUW, **Voix de Stras'** dirigé par Catherine Bolzinger, est composé de six chanteuses professionnelles originaires de 5 pays différents, et dont Voix de Stras' a facilité l'intégration à Strasbourg. Avec le projet EVE, Voix de Stras' poursuit son engagement sociétal à l'international et porte, à travers la musique, les valeurs d'égalité entre femmes et hommes et de solidarité qui sont celles de l'Europe.

Le projet EVE s'inscrit directement dans les objectifs suivants :

- **promotion de l'égalité femmes / hommes** ; cycle vertueux - les jeunes femmes formées en

Asie et en Europe ont pour projet de retourner vivre et travailler dans leur pays d'origine afin d'y transmettre à leur tour une vision émancipée de l'éducation des jeunes femmes.

- **éducation et formation aux droits humains et aux droits culturels**

- **solidarité internationale**

Un marrainage au long cours : parce que la rencontre, pour être profonde et impactante, s'inscrit dans la durée.

A travers ce projet, Voix de Stras' est honorée de participer au rayonnement de Strasbourg, en partageant sa culture musicale européenne avec des jeunes filles d'Asie et en la portant à un niveau international aussi bien en Europe qu'en Asie. Enfin, la communion des savoirs pour une égalité des chances, valeur profondément ancrée en Voix de Stras' est en phase avec la légitimité démocratique de la Ville.

### Territoire d'intervention

En Alsace : concerts, actions de médiation, débats et rencontres entre les publics et les artistes.

En Europe : Genève, Allemagne - diffusion en cours d'étude

Au Bangladesh - diffusion en cours d'étude.

Juillet 2022 : Rencontres à Chittagong entre Voix de Stras' et l'AUW

Septembre 2022 - janvier 2023 en France : 3 weekends de répétitions encadrés par Catherine Bolzinger avec les étudiantes de l'AUW déjà présentes en Europe.

Février 2023 : résidence artistique à Mulhouse et Strasbourg avec les 14 chanteuses de l'AUW et Voix de Stras'.

Actions culturelles, débats et rencontres seront organisés en Alsace à cette occasion.

Le programme musical travaillé associera de la musique française avec une création du compositeur Lionel Ginoux à partir des chants collectés auprès des chanteuses du Chœur de l'AUW.

A partir de février 2023 : concerts à Mulhouse, Strasbourg, Genève ...

Mai 2023 : Concerts au Bangladesh

*NB : un partenariat avec l'ambassadeur de l'UE au Bangladesh est actuellement à l'étude.*

« EVE » c'est la rencontre entre la musique française et les musiques orientales traditionnelles, rencontre entre des chanteuses de 15 pays et quatre continents différents, rencontre enfin entre des femmes et des hommes prêts à affronter tous les blocages pour construire une société plus équilibrée et plus harmonieuse.

# L'Asian University for Women

**Au Bangladesh : une université d'excellence pour extraire les femmes de la pauvreté et leur donner toute leur place dans la conduite de leur pays.**

Basée à Chittagong (Bangladesh), l'Asian University for Women accueille des jeunes femmes issues de milieux pauvres ou très pauvres et originaires d'une vingtaine de pays d'Asie et du Moyen-Orient, avec pour objectif de renforcer significativement la place des femmes venues des classes sociales inférieures afin de leur permettre :

- de rééquilibrer la société,
- d'échapper à la situation traditionnelle des femmes pauvres, cantonnées au foyer domestique et promises au mariage arrangé ou forcé,
- de leur offrir une formation de haut niveau généralement réservée aux hommes,
- de leur donner la possibilité d'accéder à des postes de cadres et de leaders dans leur pays.

L'Asian University for Women accueille des étudiantes venues des pays suivants : Bangladesh, Afghanistan, Birmanie, Inde, Pakistan, Indonésie, Chine, Timor oriental, Népal, Bhoutan, Palestine, Syrie, Viet Nam, Laos, Cambodge, Yémen ainsi que des étudiantes Rohingyas des camps de réfugiés du sud du Bangladesh.

Le Chœur de l'Asian University for Women a été fondé en 2016. Il est dirigé par Selvam Thorez depuis 2018. Le chœur est aujourd'hui composé de 60 étudiantes de 15 nationalités différentes et réparties entre différents ensembles allant de 12 à 60 chanteuses. Le Chœur d'AUW aborde tous les répertoires : occidental, baroque et classique, et oriental, classique et traditionnel. Le Chœur d'AUW se produit au Bangladesh et à l'étranger. Il a donné des concerts dans différentes ambassades à Dhaka, au théâtre national, en Inde (Delhi, Pune, Kolkata, Hyderabad, Cochin, Trivandrum) ou encore en Birmanie (Institut français de Rangoun). Il se produira en France en juin 2022.

Les étudiantes bénéficient d'une prise en charge totale des frais de voyages, de vie et académiques. Elles étudient l'une des spécialités suivantes : Sciences politiques, Sciences de l'Environnement, Politiques de la Santé, Bio-informatiques, Economie et Finances. Elles postulent ensuite à des postes dans les agences des Nations unies, des cabinets ministériels, à des postes de cadres dans des ONG ou des entreprises du secteur économique ou industriel. 100% des étudiantes diplômées d'AUW sont rentrées dans leur pays d'origine après leurs études.

Les valeurs de l'Asian University for Women sont la tolérance, l'empathie, l'ouverture au monde, l'exploration des cultures classiques, l'innovation et le refus de toute forme de radicalisme et d'extrémisme. Les étudiantes de l'Asian University for Women viennent de toutes les communautés ethniques et religieuses d'Asie et du Moyen-Orient et étudient dans un esprit de curiosité bienveillante et de respect les unes envers les autres.



# Voix de Stras'

## Un ensemble vocal cosmopolite et témoin de notre monde

Dirigé par Catherine Bolzinger, l'ensemble cosmopolite Voix de Stras' composé de six chanteuses professionnelles, bouscule les codes en proposant des expressions artistiques créatives et inspirantes (répertoire sur mesure contemporain ou plus classique, arrangements inédits, spectacles, Ponctuations).

Catherine Bolzinger, en bonne alchimiste des voix, a réuni les composantes idéales pour une symbiose parfaite. Les chanteuses, toutes de nationalités différentes, apportent leur culture et leur couleur vocale nées des mots de leur

prime enfance qui ont façonné leurs palais, construisant ainsi un kaléidoscope harmonieux.

Voix de Stras' interroge la société d'aujourd'hui, mêle avec élégance et impertinence la parole du public à ses voix lyriques et touche en plein cœur !

Cheffe du Chœur Philharmonique de Strasbourg, Catherine Bolzinger signe les arrangements de Voix de Stras'. L'ensemble se produit depuis 20 ans en Alsace, en France et à l'international.



Directrice artistique du Chœur philharmonique de Strasbourg depuis sa création, Catherine Bolzinger a préparé les grandes œuvres de répertoire pour des chefs d'orchestre renommés tels Amin Jordan, Kyrill Karabits ou John Nelson. Elle a été cheffe de chœur invitée en Pologne, en Lettonie, en Russie, au Sénégal, au Lichtenstein, ainsi qu'auprès du très prestigieux Orchestre Symphonique de Montréal dirigé par Kent Nagano.

Avec Voix de Stras' qu'elle crée en 1997, Catherine Bolzinger recherche l'agilité des voix d'une petite troupe avec une orientation plus contemporaine et populaire. Elle dirige la création d'œuvres de Thierry Escaich, Ramon Lazkano ou Lionel Ginoux, passe commande à des compositeurs émergents et collabore avec des artistes de renom tels Vincent Warnier,

Daniel Roth, Pablo Marquez ou les Percussions de Strasbourg. Dès 2014, Voix de Stras' donne plusieurs concerts à Chicago, à Vienne et en Norvège. En 2015, Voix de Stras' est invité au Festival Compositors de Hoje à Rio de Janeiro au Brésil.

Diplômée du Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon en direction de chœur, lauréate du mécénat musical Société générale, Catherine Bolzinger remporte trois récompenses au Concours International de chant choral à Tours et reçoit le Prix Musical de l'Académie des Marches de l'Est. Catherine Bolzinger est chevalier de la Légion d'honneur et officier de l'Ordre national du Mérite.

# Lionel Ginoux

## Compositeur invité

"J'ai un rapport physique à la musique, je travaille sur des matières simples, directes et qui parlent au corps. Je suis aussi très attaché à la musique populaire, aux musiques qui peuvent toucher un public non-expert de la musique de création. J'aime enfin la simplicité de la voix, la rencontre directe avec les chanteurs et leur personnalité ; j'aime chercher les sonorités complexes dont les voix sont capables, à travers la simplicité de l'écriture.

A partir des chants populaires transmis par les chanteuses de l'Asian University for Women, je composerai une œuvre originale où émergeront les fragments, les couleurs, les saveurs de ces chants du Moyen- Orient et de l'Asie du sud. A leur tour les chanteuses chanteront la musique que j'aurai écrite à partir de leurs chants. Je vois cela comme un partage musical, un échange culturel.

A l'heure actuelle, il me semble indispensable d'avoir des temps pour connaître l'autre, pour s'enrichir de nos différences. C'est en connaissant nos différences que l'on se comprend mieux. Cette perspective à laquelle me convie Catherine Bolzinger me touche particulièrement et me passionne."

Lionel Ginoux, février 2022



Lionel Ginoux étudie les arts visuels avant de se consacrer à l'écriture musicale en se formant aux côtés de Régis Campo, Barnabé Janin, Roger Cawkwell, Georges Boeuf... Il écrit une musique lyrique, sensible, puissante avec une attache forte à l'énergie musicale et la dramaturgie. Son écriture est singulière. Elle s'inscrit dans la continuité des musiques contemporaines du XX° sans renier pour autant la vocalité ni l'harmonie classique. Par sa curiosité musicale, son écriture s'inspire des musiques populaires et du jazz. Les œuvres de Lionel Ginoux sont éditées par A Coeur Joie.

# En pratique

## Le programme musical

André Caplet, Messe à trois voix égales, pour chœur de femmes

Lionel Ginoux, création pour chœur de femmes a capella

Avec l'Orchestre Symphonique de Mulhouse :

Francis Poulenc, Litanies à la Vierge Noire, pour chœur de femmes, cordes et timbales

Gabriel Fauré/André Messager, Messe des pêcheurs de Villerville, pour chœur de femmes et orchestre

Durée du concert : 1h10

## La distribution

Le Chœur de l'Asian University for Women : 14 jeunes chanteuses de 9 pays différents (Bangladesh, Inde, Birmanie, Afghanistan, Cambodge, Syrie, Chine, Sri Lanka, Timor oriental, Népal), préparées par Selvam Thorez

Ensemble vocal Voix de Stras' : 6 chanteuses professionnelles

Orchestre : 1 flute, 1 hautbois, 1 basson, timbales, les cordes

Direction : Catherine Bolzinger

## Calendrier prévisionnel (sous réserve de modifications)

Résidence de création : du 1<sup>er</sup> au 6 février 2023 à Strasbourg

6 février 2023 : Répétition commentée

7 février 2023 : Concert à Breitenbach

8 février 2023 : Moment musical au Parlement Européen, Strasbourg

9 février 2023 : Concert à Strasbourg

10 février 2023 : Concert à l'Unesco, Paris

12 février 2023 : Concert à Genève, Suisse

Résidence avec l'Orchestre Symphonique de Mulhouse : du 13 au 16 février 2023

17 février 2023 : Concert avec orchestre à Mulhouse, Temple Saint Etienne

## Tournée au Bangladesh Mai 2023

4 mai 2023 : Concert à Chittagong

5 mai 2023 : Concert à Cox

9 mai 2023 : Concert à Chittagong

10 mai 2023 : Concert à Dacca

En diffusion pour la saison 23-24



Contact artistique :  
Catherine Bolzinger  
[catherine.bolzinger@gmail.com](mailto:catherine.bolzinger@gmail.com)  
Tél.: +33(0)6 10 81 85 68

Contact institutions & Asie :  
Selvam Thorez  
[selvam.thorez@gmail.com](mailto:selvam.thorez@gmail.com)  
Tél.: +33(0)6 67 01 85 83

Contact mécénat :  
Viviane Beoletto  
[viviane.beoletto@voixdestras.eu](mailto:viviane.beoletto@voixdestras.eu)  
Tél.: +33(0)6 07 21 56 75

Contact administration :  
[production@voixdestras.eu](mailto:production@voixdestras.eu)  
Tél.: +33(0)7 66 24 87 36

*Crédits photos page de couverture : Voix de Stras' / JP Marbach*

*Alliance française de Chittagong / Marie Caroline Senlis*

